

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 333

Volume 23

11 December 1980

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- *Council Regulation (EEC) No 3193/80 of 8 December 1980 amending Regulation (EEC) No 1224/80 on the valuation of goods for customs purposes** 1
- *Council Regulation (EEC) No 3194/80 of 8 December 1980 fixing for the 1981/82 milk year the guideline figure for the fat content of standardized whole milk imported into Ireland and the United Kingdom** 3
- *Council Regulation (EEC) No 3195/80 of 8 December 1980 fixing the activating price for table wines for the period from 16 December 1980 to 15 December 1981** 4
- *Council Regulation (EEC) No 3196/80 of 8 December 1980 amending, for the second time, Regulation (EEC) No 351/79 concerning the addition of alcohol to products in the wine sector** 6
- Commission Regulation (EEC) No 3197/80 of 10 December 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 7
- Commission Regulation (EEC) No 3198/80 of 10 December 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 9
- Commission Regulation (EEC) No 3199/80 of 10 December 1980 fixing the import levies on rice and broken rice 11
- Commission Regulation (EEC) No 3200/80 of 10 December 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 13
- Commission Regulation (EEC) No 3201/80 of 10 December 1980 fixing the export refund on candy sugar 15

Contents (continued)

*Commission Regulation (EEC) No 3202/80 of 10 December 1980 amending Regulation (EEC) No 2104/75 in respect of certain special detailed rules for implementing the system of import licences for products processed from fruit and vegetables as a result of the accession of Greece	17
*Commission Regulation (EEC) No 3203/80 of 10 December 1980 amending various Regulations concerning wine in respect of accompanying documents, import licences and the arrangements for coupage and wine-making in the Community free zones, as a result of the accession of Greece . . .	18
*Commission Regulation (EEC) No 3204/80 of 10 December 1980 amending Regulation (EEC) No 2826/79 laying down special detailed rules in respect of import and export licences in the wine sector, as a result of the accession of Greece	20
*Commission Regulation (EEC) No 3205/80 of 10 December 1980 amending for the third time Regulation (EEC) No 2547/79 fixing the export refunds on wine as a result of the accession of Greece	21
Commission Regulation (EEC) No 3206/80 of 10 December 1980 fixing the export levy on white sugar and raw sugar	22
Commission Regulation (EEC) No 3207/80 of 10 December 1980 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	24
Commission Regulation (EEC) No 3208/80 of 10 December 1980 fixing the world market price for colza and rape seed	26
Commission Regulation (EEC) No 3209/80 of 10 December 1980 altering the export refunds on oil seeds	28
Commission Regulation (EEC) No 3210/80 of 10 December 1980 suspending advance fixing of the import levy for cereals and rice	30

Corrigenda

*Corrigendum to Council Decision 80/982/EEC of 14 October 1980 on the conclusion of voluntary restraint Agreements with Argentina, Australia, New Zealand and Uruguay in the sheepmeat and goatmeat sector (OJ No L 275, 18. 10. 1980) . . .	31
*Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3067/80 of 24 November 1980 amending quantitative limits fixed for imports of certain textile products originating in certain third countries (OJ No L 322, 28. 11. 1980)	32

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3193/80
of 8 December 1980
amending Regulation (EEC) No 1224/80 on the valuation of goods for customs purposes

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the 1979 Act of Accession,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, by Decision 80/271/EEC⁽¹⁾, the Council approved, on behalf of the European Economic Community, the Agreement on implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade and the Protocol annexed thereto;

Whereas the provisions of the said Protocol are to be regarded as an integral part of the Agreement when the latter comes into force, that is, on 1 January 1981;

Whereas the Council adopted, on 28 May 1980, Regulation (EEC) No 1224/80⁽²⁾ in conformity with the Agreement;

Whereas the provisions of Regulation (EEC) No 1224/80 must be brought into conformity with certain provisions of the said Protocol, in respect of which the European Economic Community's instrument of acceptance was deposited on 25 July 1980;

Whereas because of the accession of the Hellenic Republic it is necessary to adjust the number of votes which constitute the majority required in a vote in the Committee in the framework of the procedure referred to in Article 19 (2) of Regulation (EEC) No 1224/80;

Whereas Article 22 (4) of Regulation (EEC) No 1224/80 permitted the extension, until the end of 1980, of the validity of certain Regulations adopted pursuant to Council Regulation (EEC) No 803/68 of 27 June 1968 on the valuation of goods for customs purposes⁽³⁾;

Whereas Article 22 (5) of Regulation (EEC) No 1224/80 provides that before 1 January 1981 the Council will adopt Community provisions on simplified procedures for determining the customs value of certain perishable goods,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1224/80 is hereby amended as follows:

1. Article 3 (2) (b) (iv) shall be deleted.
2. Article 3 (3) (a) shall be replaced by the following:

'3 (a) The price actually paid or payable is the total payment made or to be made by the buyer to or for the benefit of the seller for the imported goods and includes all payments made or to be made as a condition of sale of the imported goods by the buyer to the seller or by the buyer to a third party to satisfy an obligation of the seller. The payment need not necessarily take the form of a transfer of money. Payment may be made by way of letters of credit or negotiable instruments and may be made directly or indirectly.'

3. The following Article shall be inserted:

'Article 16a

1. By way of derogation from Article 2 (1) to (3), the customs value of perishable goods usually delivered on consignment may, at the request of the importer, be determined under simplified procedures drawn up for the whole Community.

2. An importer may join the simplified-procedure system in respect of one or more products for

⁽¹⁾ OJ No L 71, 17. 3. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 6.

a period to be determined in accordance with the procedure laid down in Article 19. This option shall not deny the importer the right to use another method of customs valuation provided for in this Regulation in the order given in Article 2. Nevertheless, if he exercises this right, the simplified procedures will not longer be applied to him for a period and under conditions to be fixed in accordance with the procedure laid down in Article 19.

3. The goods to which such procedures shall apply and the rules and criteria for the establishment of the unit value of such goods shall be determined in accordance with the procedure laid down in Article 19.

4. By way of derogation from Article 22 (4), the validity of Regulations adopted pursuant to Regulation (EEC) No 803/68, which concern the customs valuation of certain perishable goods, may be extended as a transitional measure until the entry into force of Community provisions to be determined as provided for in paragraphs 2 and 3 of this

Article, in accordance with the procedure laid down in Article 19, but such extension shall not continue beyond 30 June 1981.'

4. In Article 19 (2) the number 41 shall be replaced by 45.

5. Article 22 (5) shall be replaced by the following:

'5. The laws, regulations and administrative provisions of the Member States laying down simplified procedures for the customs valuation of certain goods shall continue to apply until the entry into force of Community provisions to be determined in accordance with the provisions of Article 16a (2) and (3) but not later than 30 June 1981.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

However, points 1, 2, 4 and 5 of Article 1 shall apply only from 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1980.

For the Council

The President

C. NEY

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3194/80**of 8 December 1980****fixing for the 1981/82 milk year the guideline figure for the fat content of standardized whole milk imported into Ireland and the United Kingdom**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29 June 1971 laying down additional rules on the common organization of the market in milk and milk products falling within tariff heading No 04.01⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 566/76⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (b) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1411/71, Ireland and the United Kingdom apply within their territories the formula of non-standardized whole milk within the meaning of the second indent of Article 3 (1) (b) of that Regulation ;

Whereas, pursuant to Article 3 (6) and (7), a guideline figure must be fixed for the 1981/82 milk year for the fat which standardized whole milk coming from

another Member State must contain to be able to be marketed within the territories of the two abovementioned Member States ; whereas this guideline figure must be the weighted average fat content of the whole milk produced and marketed in the importing Member State during the previous year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the 1981/82 milk year, the guideline figure referred to in Article 3 (6) (b) of Regulation (EEC) No 1411/71 shall be :

- 3.51 % for Ireland,
- 3.82 % for the United Kingdom.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1980.

For the Council

The President

C. NEY

⁽¹⁾ OJ No L 148, 3. 7. 1971, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 23.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3195/80**of 8 December 1980****fixing the activating price for table wines for the period from 16 December 1980
to 15 December 1981**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
337/79 of 5 February 1979 on the common organiza-
tion of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2930/80⁽²⁾, and in particular
Article 3 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an activating price must be fixed annually
for each type of wine for which a guide price is fixed,
taking into consideration the factors set out in Article
3 (2) of Regulation (EEC) No 337/79;

Whereas the quality of the harvest for the 1980/81
wine year can generally be regarded as below average;

Whereas the current prices for R I table wines are
very close to the activating price; whereas the prices
for R II table wines, although 10 % below the acti-
vating price, should rise appreciably in view of the
relative shortage, in the production of the 1980/81
wine year, of wines of high alcoholic strength;
whereas, however, the prices for A I table wines have
remained well below the activating price throughout
the 1979/80 wine year, once again confirming the
fundamental weakness of this sector of production
owing to an imbalance between supply and demand;
whereas the prices for R III, A II and A III table
wines are above their respective activating price as a
consequence of the limited availability of such wines;

Whereas, as a result of the far more plentiful stocks at
the beginning of the wine year than in the previous
year, the quantity available is considerably greater
than that recorded in an average wine year;

Whereas the level of the activating prices must take
account of the factors mentioned above; whereas the
activating prices fixed for the previous wine year
should therefore be increased, without, however,
encouraging production;

Whereas, when the activating prices for the period
from 16 December 1979 to 15 December 1980, were
fixed, selectivity was introduced in the fixing of price
levels, in order to take account of the differing market
trends between red and white wines; whereas during
the past wine year the same price trends have been
confirmed; whereas it would therefore again appear to
be desirable for the activating price for A I white
wines to be increased by an amount which is smaller
than that for red wines and than the increase decided
upon by the Council for the guide price;

Whereas the guide prices for the period 16 December
1980 to 15 December 1981 were fixed by Regulation
(EEC) No 1591/80⁽³⁾; whereas Article 3 (3) of Regula-
tion (EEC) No 337/79 provides that the activating
price shall be fixed at the same stage and shall be
valid during the same period as the guide price;
whereas Regulation (EEC) No 340/79⁽⁴⁾ determined
the types of table wine to which these prices apply,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The activating prices for table wines for the period
from 16 December 1980 to 15 December 1981 shall
be fixed as follows:

Type of wine	Activating price
R I	2.49 ECU/% vol/hl
R II	2.49 ECU/% vol/hl
R III	38.87 ECU/hl
A I	2.27 ECU/% vol/hl
A II	50.79 ECU/hl
A III	58.00 ECU/hl

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16
December 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1980, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 60.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1980.

For the Council

The President

C. NEY

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3196/80**of 8 December 1980****amending, for the second time, Regulation (EEC) No 351/79 concerning the addition of alcohol to products in the wine sector**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2930/80⁽²⁾, and in particular Article 42 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pending the adoption of provisions supplementing or harmonizing the definitions of semi-sparkling wines and of products falling within heading No 22.06 of the Common Customs Tariff, provision should be made to extend the period of application of the provisions referred to in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 351/79⁽³⁾, as amended by Regulation

(EEC) No 2817/79⁽⁴⁾; whereas, moreover, experience has shown that this can be done without difficulty; whereas Regulation (EEC) No 351/79 should therefore be amended by extending to 31 December 1981 the transitional period due to expire on 31 December 1980,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 4 of Regulation (EEC) No 351/79, '31 December 1980' shall be replaced by '31 December 1981'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1980.

For the Council

The President

C. NEY

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1979, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3197/80**of 10 December 1980****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 9 December 1980;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 December 1980 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	59.92
10.01 B	Durum wheat	62.76 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	30.37 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	32.96
10.04	Oats	14.65
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	63.93 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	47.83 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	97.67
11.01 B	Rye flour	56.33
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	110.51
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	104.61

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3198/80
of 10 December 1980

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 9 December 1980;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 December, 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 December 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3199/80
of 10 December 1980
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1871/80 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2269/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3125/80 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2269/80 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 December
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 328, 4. 12. 1980, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 December 1980 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	47.72	20.23
	2. Long grain	30.46	11.60
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	59.65	26.20
	2. Long grain	38.07	15.41
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	96.33	36.20
	2. Long grain	199.49	87.82
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	102.59	38.91
	2. Long grain	213.85	94.54
	III. Broken rice	4.93	0

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3200/80

of 10 December 1980

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1871/80 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2270/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3126/80 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 December
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 328, 4. 12. 1980, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 December 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3201/80

of 10 December 1980

fixing the export refund on candy sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular the
first sentence of the last subparagraph of Article 19 (2)
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 3330/74
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those
products within the Community may be covered by
an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18
June 1968 laying down general rules for granting
export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds
on sugar, undenatured and exported in the natural
state, are being fixed account must be taken of the
situation on the Community and world markets in
sugar and in particular of the price and cost factors set
out in Article 3 of that Regulation; whereas the same
Article provides that the economic aspect of the
proposed exports should also be taken into account;

Whereas candy sugar was defined in Article 11 of
Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on
detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁶⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it neces-
sary to vary the refund for sugar according to destina-
tion;

Whereas, in special cases, the amount of the refund
may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refund for candy sugar must be fixed
every two weeks; whereas it may be altered in the
intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out
above to the present situation on the market in sugar
and in particular to quotations or prices for sugar
within the Community and on the world market that
the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refund on candy sugar undenatured and in
the natural state, shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11
December 1980.

(¹) OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

(²) OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

(³) OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

(⁴) OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

(⁵) OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

(⁶) OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 December 1980 fixing the export refund on candy sugar

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	ex A. White sugar :	
	— Candy sugar	0
	B. Raw sugar :	
	ex II. Other raw sugar :	
	— Candy sugar	0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3202/80
of 10 December 1980

amending Regulation (EEC) No 2104/75 in respect of certain special detailed rules for implementing the system of import licences for products processed from fruit and vegetables as a result of the accession of Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Article 146 thereof,

Whereas, pursuant to Article 22 of the Act of Accession, the adaptations to the instruments listed in Annex II to the said Act are to be drawn up in conformity with the guidelines set out in that Annex,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The following is hereby added to the second subparagraph of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 2104/75 ⁽¹⁾ :

‘άνοχή πυκνότητας 0,03’.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 214, 2. 8. 1975, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3203/80

of 10 December 1980

amending various Regulations concerning wine in respect of accompanying documents, import licences and the arrangements for coupage and wine-making in the Community free zones, as a result of the accession of Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Article 146 thereof,

Whereas, pursuant to Article 22 of the Act of Accession, the adaptations to the instruments listed in Annex II to the said Act are to be drawn up in conformity with the guidelines set out in that Annex;

Whereas, in the wine sector, the said Annex II includes provision for adaptations to Commission Regulation (EEC) No 1153/75⁽¹⁾, to Commission Regulation (EEC) No 2115/76⁽²⁾ and to Commission Regulation (EEC) No 643/77⁽³⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The following is added in the second subparagraph of Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1153/75: — 'Εξαχθέν'

2. In Annex V to Regulation (EEC) No 2115/76, the following expressions are added to the title of the corresponding spaces and to note 1 referring to space 16:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

1. Έξαγωγέας
2. Άριθμός
- 3.
4. Παραλήπτης
5. Πιστοποιητικό Όνομασίας Προελεύσεως
6. Μεταφορικό μέσο

7. Vin de liqueur — Boberg
8. Τόπος έκφορτώσεως
9. Σήματα και άριθμοί, άριθμός και είδος δεμάτων
10. Μικτό βάρος
11. Λίτρα
12. Λίτρα (όλογράφως)
13. Θεώρηση του έκδίδοντος οργανισμού (βλ. μετάφραση στον άριθ. 15)
14. Θεώρηση του Τελωνείου
15. Πιστοποιούμε ότι ό περιγραφόμενος οίνος στό πιστοποιητικό αυτό είναι οίνος που έχει παραχθεί στην καθορισμένη περιοχή του vin de liqueur Boberg και θεωρείται κατά τόν Νότιο Άφρικανικό Νόμο ως αυθεντικός οίνος Boberg
 'Ο οίνος αυτός ανταποκρίνεται στον όρισμό του vin de liqueur που προβλέπεται στη συμπληρωματική σημείωση 4 γ) του κεφαλαίου 22 του κοινού δασμολογίου της Εύρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.
- 16.⁽¹⁾ Χώρος έπιφυλασσόμενος για άλλες ένδείξεις της Χώρας έξαγωγής.'

3. Article 2 of Regulation (EEC) No 643/77 is amended as follows:

(a) The following terms are added to paragraph 2:

'Οίνος παρασκευασθείς σέ έλεύθερη ζώνη για άποστολή σέ τρίτη χώρα, κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 643/77.'

(b) The following terms are added to the second subparagraph of paragraph 3:

'Έξοδος από τό γεωγραφικό χώρο της Κοινότητας υπό τό καθεστώς που προβλέπεται στον τίτλο IV τμήμα I του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 233/77.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 113, 1. 5. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 237, 28. 8. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 81, 30. 3. 1977, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3204/80
of 10 December 1980**

**amending Regulation (EEC) No 2826/79 laying down special detailed rules in
respect of import and export licences in the wine sector, as a result of the
accession of Greece**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and
in particular Article 146 thereof,

Whereas Annexes I and II of the said Act provide for
certain adaptations to Commission Regulation (EEC)
No 607/77 ⁽¹⁾ and Commission Regulation (EEC) No
2047/75 ⁽²⁾;

Whereas, since the said Act was signed, those Regula-
tions have been repealed and replaced by Commission
Regulation (EEC) No 2826/79 ⁽³⁾; whereas the adapta-
tions in question should accordingly be made to Regu-
lation (EEC) No 2826/79,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2826/79 is hereby amended as
follows:

1. The following is added to the second subparagraph
of Article 2 (1):
"Ανοχή 0,4 % vol'.
2. In the Annex, '050 Greece' is deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 76, 24. 3. 1977, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1979, p. 43.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3205/80**of 10 December 1980****amending for the third time Regulation (EEC) No 2547/79 fixing the export
refunds on wine as a result of the accession of Greece**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and
in particular Article 146 thereof,

Whereas the Act provides in Annex I for certain adap-
tations to Commission Regulation (EEC) No
398/76 ⁽¹⁾;

Whereas, since the Act was signed, Regulation (EEC)
No 398/76 has been repealed and replaced by
Commission Regulation (EEC) No 2547/79 ⁽²⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2135/80 ⁽³⁾;

Whereas the adaptations in question should accord-
ingly be made to Regulation (EEC) No 2547/79,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 2547/79 is hereby amended as
follows :

in the Annex, 'and Greece' is deleted from the three
spaces in the column headed 'Description'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 7. 1976, p. 7.

⁽²⁾ OJ No L 290, 17. 11. 1979, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 207, 9. 8. 1980, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3206/80
of 10 December 1980
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market⁽³⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3192/80⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation (EEC) No 2005/80 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 10. 12. 1980, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 December 1980 fixing the export levy on white sugar
and raw sugar

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : ex A. White sugar other than candy sugar, flavoured or coloured sugar ex B. Raw sugar other than candy sugar	6.43 11.84 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3207/80
of 10 December 1980
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1917/80⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2945/80⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3141/80⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2945/80 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11
December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 186, 19. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 329, 5. 12. 1980, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 December 1980 fixing the amount of the subsidy on
oil seeds

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	17.908
ex 12.01	Sunflower seed	16.738

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of						
		December 1980	January 1981	February 1981	March 1981	April 1981	May 1981	June 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	16.770	16.813	16.267	17.088	17.412	16.931	16.391
ex 12.01	Sunflower seed	16.738	16.858	17.110	17.265	17.226	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3208/80
of 10 December 1980
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1917/80⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1162/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2945/80 of 13 November 1980 fixing the amount of the

subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3207/80⁽⁸⁾,

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 186, 19. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 118, 9. 5. 1980, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

⁽⁸⁾ See page 24 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 December 1980 fixing the world market price for
colza and rape seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	22.398

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of						
		December 1980	January 1981	February 1981	March 1981	April 1981	May 1981	June 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	23.536	23.897	24.847	24.430	24.106	24.587	25.127

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2.48208
1 ECU = Fl	2.74362
1 ECU = Bfr/Lfr	39.7897
1 ECU = FF	5.84700
1 ECU = Dkr	7.72336
1 ECU = £ Irl	0.668201
1 ECU = £	0.545935
1 ECU = Lit	1 181.46

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3209/80
of 10 December 1980
altering the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1917/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2749/78 of 23 November 1978 on trade in oils and
fats between the Community and Greece⁽³⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC
of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and
sunflower seeds⁽⁴⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular the second
sentence of Article 2 (3) thereof,

Whereas the export refunds on oil seeds were fixed by
Regulation (EEC) No 3082/80⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 3082/80 to the
information at present known to the Commission that
the export refunds at present in force should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products referred to in Article 21
of Regulation No 136/66/EEC, exported to third coun-
tries and Greece, as fixed in the Annex to Regulation
(EEC) No 3082/80 are hereby altered to the amounts
set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11
December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 186, 19. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 324, 29. 11. 1980, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 December 1980 altering the export refunds on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Refund
ex 12.01	Colza and rape seed, other than for sowing	15.00
ex 12.01	Sunflower seed, other than for sowing	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3210/80
of 10 December 1980
suspending advance fixing of the import levy for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 15 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1871/80⁽⁴⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 (7) thereof,

Whereas Article 15 (7) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 13 (7) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the provisions concerning advance fixing of the levy may be suspended if the market situation shows that the application of such provisions will or is likely to cause difficulties;

Whereas there is a danger, having regard to the monetary situation on the world cereals and rice market, that, if existing arrangements are adhered to, levies could be fixed in advance in the short term for quantities considerably in excess of the quantities which might be expected under more normal conditions;

Whereas the above situation requires that application of the provisions concerning advance fixing of levies for the products concerned be temporarily suspended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Advance fixing of the import levy for the products referred in Article 1 of Regulations (EEC) No 2727/75 and (EEC) No 1418/76 is hereby suspended from 11 to 15 December 1980 inclusive.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 4.

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Decision 80/982/EEC of 14 October 1980 on the conclusion of voluntary restraint Agreements with Argentina, Australia, New Zealand and Uruguay in the sheepmeat and goatmeat sector**

(Official Journal of the European Communities No L 275 of 18 October 1980)

Letter No 1, page 20 *et seq.*

Page 20, Clause 2, third line :

*for : 'will',
read : 'shall'.*

Page 20, Clause 2, fifth line :

*for : '15 000 tonnes',
read : '15 000 metric tons'.*

Page 21, Clause 6, subparagraph 3, first line :

*for : '17 500 tonnes',
read : '17 500 metric tons'.*

Page 21, Clause 7, second line :

'normal' shall be deleted.

Page 22, Clause 3, second line :

'on' shall be inserted before 'conditions'.

Page 22, Clause 11, first line :

*for : 'the Agreement',
read : 'this Agreement'.*

Page 23, Clause 14, fourth line :

*for : 'will',
read : 'shall'.*

Letter No 2, page 24 *et seq.*

The same corrections are to be made to the relevant clauses in Letter No 2 which comprises the text of Letter No 1.

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3067/80 of 24 November 1980
amending quantitative limits fixed for imports of certain textile products originating in
certain third countries**

(Official Journal of the European Communities No L 322 of 28 November 1980)

Page 19, categories 20 and 24 shall read as follows :

'Cate- gory	CCT heading No	NIMEXE code (1980)	Description	Third countries	Mem- ber States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1980
20	62.02 B I a) c)	62.02-11 ; 19	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen ; curtains and other furnishing articles : B. Other : Bed linen, woven	India	F BNL EEC	Tonnes	629 778 6 204
24	60.04 B IV b) 1 bb) d) 1 bb)	60.04-47 ; 73	Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubber- ized : Men's and boys' pyjamas, knitted or crocheted, of cotton or of synthetic textile fibres	Pakistan Poland	D F I BNL UK IRL I UK DK EEC	1 000 pieces 1 000 pieces	88 12.4 15 15.6 15 1 2 20 28 331'

